

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPENSORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

01.07.2026

UHR – ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco	X		
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Ihren Beistand leistet die Vize- Assiste la Vice-Segretaria comunale, signora Gemeindesekretärin, Frau

Dr. Dolores Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:**Elki Wipptal - Überlassung von Möbeln****OGGETTO:****Elki Wipptal - cessione di arredi**

Elki Wipptal - Überlassung von Möbeln

VORAUSGESCHICKT:

- dass das Elki Wipptal mit Schreiben vom 08.05.2026 ein Ansuchen um die unentgeltliche Überlassung von Einrichtungsgegenständen, welche die Gemeinde Sterzing nicht mehr benötigt, gestellt hat;

Nach Einsicht in die eigene „Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private“, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 43 vom 13.11.2019;

In der Erwägung, dem Elki Wipptal die unentgeltliche Überlassung der Einrichtungsgegenstände, zu gewähren, da diese von der Gemeinde Sterzing nicht mehr benötigt werden und bereits vom Inventar abgeschrieben sind;

- dass im Sinne des Artikel 14 der geltenden Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private gegenständliche Förderung mit ca. 1.690,50 Euro quantifiziert wird;

Dafürgehalten dem Ansuchen stattzugeben, um die Aktivitäten des Elki Wipptal zu unterstützen, welche für die Allgemeinheit tätig ist;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck
Qh1uVuzDfv/0XY2rByhhy1vNNiguJ9ZyGP
c+f+l6p9k=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck
qszJoyQwJn2axLyLBUK8YcOTC+Cax41M
Fpz+SoRCUvA=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindevorsatzung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen dem Elki Wipptal die unentgeltliche Überlassung von Einrichtungsgegenständen gemäß Ansuchen vom 08.05.2026 zu gewähren.

Elki Wipptal - cessione di arredi

PREMESSO:

- che Elki Wipptal ha inoltrato con lettera del 08.05.2026, domanda per la cessione gratuita di arredi, quale il Comune di Vipiteno non necessita più;

Visto il proprio “regolamento riguardante la concessione e di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati”, approvato con delibera consigliare n. 43 del 13.11.2019;

Ritenuto di concedere al Elki Wipptal la cessione gratuita di arredi che non vengono più utilizzati dal Comune di Vipiteno e che sono già ammortizzati dall'inventario;

- che ai sensi dell'articolo 14 del regolamento comunale vigente, questa prestazione riguardante la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati é quantificata con ca. 1.690,50 euro;

Ritenuto pertanto di accogliere la domanda, per promuovere le attività del Elki Wipptal per la collettività;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale
Qh1uVuzDfv/0XY2rByhhy1vNNiguJ9ZyGP
c+f+l6p9k=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere
qszJoyQwJn2axLyLBUK8YcOTC+Cax41M
Fpz+SoRCUvA=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge espressi per alzata di mano
DELIBERA

1. Di concedere per i motivi citati nelle premesse al Elki Wipptal la cessione gratuita di arredo secondo la loro domanda del 08.05.2026.

2. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

2. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 30 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria
comunale**
Dr. Dolores Oberhofer

documento firmato digitalmente